

Univerzita Karlova
Pedagogická fakulta

Katedra germanistiky

PhDr. Ing. Jindra Broukalová Ph.D.

Posudek bakalářské práce Ley Schmelzové

Glück und Unglück im Leben der jüdischen Protagonisten in Adalbert Stifera
Novelle *Abdias* und in Leopold Komperta Erzählungen *Roßhaar*, *Die
Schweigerin*, *Der Min*, *Franzefuß*

V bakalářské práci se autorka zabývá štěstím a neštěstím, jak ho prožívají židovští protagonisté jednoho z nejznámějších děl Adalberta Stifera novely „Abdias“ a čtyřech povídek z ghetta Leopolda Komperta uveřejněných v knize „Neue Geschichten aus dem Ghetto“, které jsou v dnešní době mnohem méně známé. Protože si autorka uvědomuje, jak důležité je při analýze literárního díla zabývat se literárními směry rozšířenými v době jeho vzniku i žánrem tohoto díla, věnuje druhou kapitolu charakteristice *biedermeieru*, poetického realismu i žánru „Ghettogesichte“. Ve třetí kapitole stručně představuje život Adalberta Stifera, přičemž se soustřeďuje zejména na jeho mládí a vzdělání, a Leopolda Komperta, který je u nás mnohem méně znám, i když se podobně jako Stifter narodil v Čechách, V následující kapitole autorka stručně přibližuje děj zkoumaných literárních děl.

Nejdůležitější částí bakalářské práce jsou kapitoly 5, 6 a 7. Při analýze ztvárnění židovství protagonistů v páté kapitole se autorka zaměřuje především na zachycení tradičních židovských zvyků a svátků a shledává velký rozdíl mezi přístupem Adalberta Stifera, který čtenáři poskytuje pouze povrchní informace (s. 40), a praktikujícího žida Leopolda Komperta, jehož znalosti jsou mnohem hlubší, biblické konotace patrné v novele „Abdias“ zmiňuje již v podkapitole 4.1. Různými aspekty štěstí a usilování o ně i prožívání osudových zkoušek i všedních dnů se autorka zabývá v šesté kapitole, při analýze novely „Abdias“ jde zejména o nevypočitatelnost lidského štěstí a jeho nejednoznačnou souvislost s přírodními zákony, v úsměvné povídce „**Roßhaar**“ tkví štěstí protagonisty Schmula mimo jiné i ve víře v hodnoty starého světa představované oblíbenou lenoškou vycpanou koňskými zíněmi, generační konflikt, který je zde naznačen, však není vyostřený. Neštěstí skryté ve zdánlivém štěstí, hřích a jeho celoživotní odpykávání jsou tématem povídky „Die Schweigerin“, Protagonista povídky „Der Min“ Kobi jakoby o štěstí ani nestál, když ale přijde rozhodná chvíle, dovede si je získat, Bärelemu z povídky „Franzefuß“ ukáže až láska, že štěstí, ve kterém až doposud žil, bylo jen štěstím domnělým, a podnítlí ho k činorodému životu. V sedmé kapitole se autorka zabývá problémem viny aktuálním zejména v textech „Abdias“ a „Die Schweigerin“ a porovnává prvky štěstí a neštěstí obsažené v analyzovaných textech a výsledky srovnání prezentuje v textové i tabelární podobě. V záěru i česky psaném souhrnu autorka přehledným a jasným způsobem přibližuje cíl bakalářské práce, její strukturu i výsledky, ke kterým dospěla.

Autorka prokázala, že je schopna na základě vlastních životních zkušeností a sekundární literatury analyzovat a interpretovat literární dílo. Závěry, ke kterým při interpretaci zvolených textů dochází jsou srozumitelné a dobře zdůvodněné, analýzu by ovšem leckdy bylo možné prohloubit a obohatit o další aspekty, při rozboru pojmání židovství ve zvolených literárních dílech by například bylo vhodné ještě více osvětlit narážky na Bibli, které jsou v textu Stifterovy novely přítomné. Diskutovat lze také o tom, zda povídka „Die Schweigerin“ má nešťastný

konec (s. 47). Sporný je názor vztahující se na novelu „Abdias“. „Es handelt sich um eine Geschichte, die offensichtlich von Adalbert Stifter selbst erzählt wird, weil die Geschichte in der er-Form verfasst wurde und es wurde kein Erzähler vorgestellt, daher kann man annehmen, dass sich Adalbert Stifter selbst in die Rolle des Erzählers versetzt hatte.“ (s. 20) Jedna z postav povídky „Der Min“ se nejmenuje Randar (s. 33), to je označení jeho postavení.

Bakalářská práce je psána velmi dobrou němčinou, občas se vyskytující gramatické chyby nebo překlepy nezhoršují srozumitelnost textu.

Závěrem bych autorce ráda položila následující otázky. Obsahuje Stifterova novela „Abdias“ některé prvky romantismu? Jak byste do češtiny přeložila názvy Kompertových povídek „Der Min“ a „Franzfuß“? Které z Vámi analyzovaných děl byste použila při výuce němčiny a jak byste s ním pracovala?

Hodnocení: Bakalářskou práci Ley Schmelzové doporučuji k obhajobě.

V Říčaneche dne 30. srpna 2018